

législation compromet le droit des citoyens au port d'arme. L'auteure souligne les efforts récents consentis par les États-Unis pour contrôler les armes à feu et les difficultés associées à l'exécution des lois américaines (le manque de volonté politique).

Le document présente également une description détaillée des activités passées et actuelles des organismes favorables au port d'arme. Selon Goldring, ces organismes se sont efforcés de renforcer leurs propres liens internationaux et s'attaquent de façon ouverte aux mécanismes de contrôle des armes légères et aux organisations qui parrainent ces propositions.

En conclusion, Goldring établit les grandes lignes des diverses options de politiques qu'elle préconise pour établir le lien entre le contrôle des armes à feu exercé par l'État et le contrôle international des armes légères et de petit calibre :

- 1) augmenter la transparence (l'ouverture favorise la retenue);
- 2) établir ou améliorer la surveillance (veiller à ce que les pays disposent de procédures administratives adéquates pour documenter l'importation et l'exportation de ces armes);
- 3) contrôler les divers types d'armes (bannir des catégories entières d'armes);
- 4) limiter les munitions (en vue de rendre graduellement les armes actuelles inutilisables);
- 5) limiter le transfert des armes légères de haute technologie (p. ex., les missiles terre-air);
- 6) se pencher sur les processus de contrôle nationaux et internationaux (mettre en valeur les politiques nationales);
- 7) augmenter la surveillance interne (accroître la surveillance et le contrôle de l'accès aux armes sur la scène nationale);
- 8) détruire les surplus d'armes;
- 9) renforcer la coopération régionale et internationale en vue de combattre le commerce des armes illicites;
- 10) marquer toutes les armes légères et de petit calibre au moment de la fabrication;
- 11) s'occuper du conflit (p. ex., s'efforcer d'empêcher qu'il éclate);
- 12) détruire les armes à l'issue du conflit (la destruction empêche la réutilisation).

Nombre de ces recommandations se renforcent mutuellement. Selon Goldring [TRADUCTION] « l'action conjointe entreprise par les organisations non gouvernementales sur une variété de sujets, y compris l'aide humanitaire, le désarmement, le contrôle des armes à feu et le développement », est la clé des succès de l'avenir.

**712.** Goldring, Natalie J. "Overcoming Domestic Obstacles to Light Weapons Control." In *Arms Control Issues for the Twenty-First Century*, ed. James Brown, Albuquerque, New Mexico: Sandia National Laboratories, 1997, p. 195 à 219.

Cet article présente des stratégies d'élaboration et d'évaluation destinées à aplanir les obstacles intérieurs au contrôle des armes légères. Selon l'auteure, il peut s'avérer difficile de contrôler les transferts illicites d'armes légères sans surveiller et contrôler l'entrée des armes sur la scène nationale. Goldring analyse le problème des armes légères et propose l'adoption de mesures de portée nationale pour contrôler ces armes. Les lois promulguées par les nations pour encadrer la gestion des armes légères varient considérablement d'un pays à l'autre et si